



La Guineea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES
CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: **4 pesetas** por semestre.
Pago Adelantado. Número atrasado: **una peseta.**

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una
6ª. parte de columna 1,50 ptas. por n°.
íd. 2 sextas partes 3 ptas. íd.
íd. media columna 5 ptas. íd.
íd. columna entera 10 ptas. íd.

TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

- El Correo de Cádiz:** diario católico Plaza de Castelar, 4. Cádiz
- El Monte Carmelo:** revista quincenal ilustrada. Carmen, Búrgos.
- El Pueblo Católico:** blsemanario. Muñoz Garnica, 33. Jaén.
- La Cruz:** revista mensual. Calle de la Reina, 4. Madrid.
- El Combate:** semanario católico. Plaza del general Felipe Martínez, 7. Jaén.

SECCION RELIGIOSA

SANTORAL

- Julio** 26. Mar. — Misa de Sta. Ara, Madre de la Virgen María. — Stos. Olimpo y Jacinto, mrs.
27. Miérc. — Misa de difuntos. — Stos. Panta-león, Sergio, Aurelio y Natalicia, mrs.
28. Juev. — Misa de difuntos. — Stos. Victor é Inocencio, papas; Nazario y Acacio, mrs.
29. Vier. — Misa de difuntos. — Stas. Marta, Lucía y Flora, vgs.; Félix, papa; Próspero, ob.
30. Sáb. — Misa votiva del Corazón de María. — Stos. Abdón y Senén mrs.; Urso, ob.
31. ✕ Dom. — Misa de S. Ignacio de Loyola. — Stos. Juan Columbino, fdr.; Germán y Firmo, obs.
Agosto 1. Lun. — Misa de S. Pedro ad Vincula. — Stas. Fe, Esperanza y Caridad, vgs.
2. Mar. — Misa de S. Alfonso M. de Ligorio. — Stos. Pedro de Osma, ob.; Esteban, papa.
3. Miérc. — Misa de difuntos. — La Invención de los Stos. Esteban, Gamaliel Nicodemo y Abibón, mrs.
4. Juev. — Misa de Sto. Domingo de Guzmán. — Stos. Agabo y Eufonio, obs.; Eleuterio mr.
5. Vier. — Misa de la Dedicación de Nuestra Señora de las Nieves. — Stos. Casiano y Emigdio, obispos.
6. Sáb. — Misa de La Transfiguración del Señor. — Stos. Justo y Pastor niños, mrs.
7. ✕ Dom. — Misa de S. Cayetano, fdr. — Stos. Donato y Donaciano obs.; Severino, mr.
8. Lun. — Misa de difuntos. — Stos. Ciriaco, Largo y Esmaragdo, mrs.; Eleuterio, ob.
9. Mar. — Misa de S. Francisco Solano, c. — Stos. Román, Juliano y Marciano, mrs.
10. Miérc. — Misa de S. Lorenzo, mr. — Stos. Diosdado, cf.; Paula y Asteria, vgs.

Dominica XII después de Pentecostés A los que sufren

La parábola del piadoso samaritano, que hoy pone á nuestra consideración la Sta. Iglesia, va directamente dirigida á todos los que reconocemos nuestro corazón llagado por el sufrimiento. ¿Y quién no sufre? ¿quién no está esperando el bálsamo del consuelo, para suavizar las heridas continuas que está dejando en nuestra alma el paso del dolor? El niño al nacer llora: este es el primer saludo que todos hemos dirigido á la vida; y todos, al agonizar, nos despediremos de ella, dejando rodar de nuestros contraídos párpados lágrimas mudas, lentas y frías. Y entre unas y otras lágrimas, ¡cuántas otras habremos vertido en nuestro viaje por el camino de la vida! El dolor, el sufrimiento, es la herencia que á todos nos legó con su funesto pecado nuestro primer Padre.

Sufre el rico, por más que le veamos pasar rebo-sando, al parecer, la dicha por todas partes: ¡ah! esta dicha es tal vez el antifaz que oculta un alma desgarrada, un corazón torturado por la angustia. ¡Cuán-tas veces á estos que juzgamos felices, y envidiamos su suerte, les va royendo su existencia un dolor sordo, un vacío inexplicable; les da náuseas el verlo limi-tado y deficiente de todas las criaturas, y el hastío les debora!

Job tendido en el muladar, y Salomón colmado de todas las felicidades, se lamentan de igual manera del vacío que sienten, el primero en la más profunda miseria, y el otro en la opulencia: los dos exclaman: «me causa tedio la vida»

Mas ya que el sufrimiento es inevitable, mientras estemos en esta vida, ¿no encontraremos al menos algún consuelo ó remedio? ¿No habrá para nosotros un piadoso samaritano? Puede ciertamente el hombre encontrar consuelo en el seno de una verdadera amistad. Pero este socorro que encontramos en otro hombre es siempre muy vano, es siempre ineficaz. ¿Quién no lo ha experimentado más de una vez?

¿Qué puede la más fina amistad en las grandes des-gracias de la vida? ¿qué puede contra la muerte, cuan-do arrebatá á los que se ama?, ¿qué puede contra la enfermedad, contra la ruina, contra la deshonra, contra el hastío de la vida, contra el desvanecimiento y desilusión de las cosas de este mundo? Y aún cuan-do algo pudiera ¿en dónde se encuentra esta verdade-ra amistad?

Menos podremos nosotros mismos embalsamar nues-tra vida. Podrá el hombre arrojarse á ojos cerrados en la embriaguez, en la locura del placer; podrá allí olvidar su mal, y anegar, por decirlo así, en una sen-sación más fuerte, la dolorosa sensación de su heri-da; mas de estas situaciones enloquecedoras se sale cual si se despertara de un sueño, y entonces se siente más agudo el aguijón cruel de la realidad. ¿En dónde está, pues, el piadoso samaritano? No debemos buscarlo en los hombres. El mismo Dios que cargó sobre nuestros hombros el yugo del sufrimiento se ha reservado la única medicina eficaz para nuestro consuelo. Aquí se pierde la humana filosofía, y solamente los que saben guiarse por la luz de la Fe encuentran el secreto de ser feliz en medio de los mayores sufrimientos.

Dios Nuestro Señor, usando de las comparaciones más tiernas y expresivas, estiende sus amorosos brazos, llamando á la humanidad doliente. Ya se compara á una madre que estrecha sobre su seno á sus tiernos hijitos; ya á una gallina que llama á sus polluelos para abrigo y defenderlos bajo sus alas; y sobre todo ¿qué desgraciado, qué pecador no sentirá humedecerse sus ojos de consuelo, al recordar la parábola del hijo pródigo? Se compara Dios Nuestro Señor á un padre desolado, que espera la vuelta de un hijo sin ventura, que se había apartado de él, y, viéndole venir de lejos, corre á su encuentro, le echa los brazos al cuello y le estrecha sobre su pecho con lágrimas de inmenso júbilo.

No parece sino que Dios quiere agotar todos los recursos del amor á fin de atraer hacia sí las almas que sufren.

Pero todo esto es muy poco para el amor infinito de nuestro Dios. Como el samaritano, de que nos habla hoy el evangelio, quiso llegar hasta nosotros, quiso palpar nuestras miserias, se hizo hombre; y pues no convenia para nuestro bien que apartase de nosotros el sufrimiento, hizo lo más sublime que podía hacer: del seno mismo del sufrimiento hizo brotar la felicidad, como nace de la corrupción de una semilla el hermoso capullo de la flor. Sublime filosofía que muy pocos llegan á comprender; pero que hacía exclamar á un S. Juan de la Cruz:

«Señor, padecer y ser despreciado por vos», y Sta. Teresa de Jesús decía también: «ó padecer ó morir».

Mas, sino todos sabemos comprender estas sublimes enseñanzas del sufrimiento, como nos lo enseñó Jesucristo, sabremos levantar nuestros ojos á la cumbre del Calvario, y allí veremos á Jesús despreciado, humillado, coronado de espinas y lleno su sagrado cuerpo de heridas, clavado de piés y manos en una cruz. Y si todavía este sublime ejemplo no endulza las mayores amarguras de la vida, escuchemos la palabra que decía Jesús crucificado á un compañero de suplicio: « hoy estarás conmigo en el paraíso.»

Así nos alienta también á nosotros cuando sufrimos en su compañía, prometiéndonos la eterna recompensa del cielo. — TUBA

FULGORES DE LA VERDAD

¿Murió Eduardo VII en comunión con la Iglesia católica?

Esta pregunta se repite en Europa desde el fallecimiento del monarca inglés, habiendo muchos que se pronuncian decididamente por la afirmativa.

He aquí lo que sobre ese asunto dice «El Monte Carmelo», revista religiosa editada por los Padres Carmelitas Descalzos, y que ve la luz en Burgos, en una detallada biografía que publica del Rey Eduardo VII:

¿Vivió y murió Eduardo VII en comunión con la Iglesia Romana? Razones supremas de Estado impedirán que se sepa, durante mucho tiempo, á lo menos, cosa alguna con certeza sobre esta interesante cuestión. Hay, sin embargo, indicios vehementes de que así ha sido, en efecto. Dícese que apenas nacido, fué bautizado por una niñera católica; no sabemos qué habrá de verdad en este relato. Poco antes de morir, el Arzobispo de Cantorbey (protestante), se trasladó á Palacio para administrar al Rey los auxilios de su religión, pero á los pocos minutos se le vió salir de Palacio; en cambio, sábase positivamente que un sacerdote católico estuvo hablando solo con él en sus departamentos privados durante más de media hora.

Sea de todo esto lo que quiera, en lo que no cabe duda es que Eduardo VII ha profesado sumo respeto á la Iglesia católica, y cariño sincero á las Ordenes religiosas, hoy tan fanáticamente perseguidas por políticos vocingleros de baja estofa en las naciones, precisamente, que más necesitan de su ilustración, de su virtud, de su caridad y de sus buenos servicios.

En efecto: Eduardo VII visitó dos veces al Romano Pontífice, siendo el primer soberano inglés que mereció ser recibido por el Padre Santo, excepción hecha de los últimos Estuardos. Con motivo del asesinato de D. Carlos, rey de Portugal y del príncipe heredero, se celebraron en la capilla española de Santiago de Londres solemnes honras fúnebres por el eterno descanso de sus almas, á las cuales asistió Eduardo VII, acompañado de la reina y de los príncipes de Gales, siendo el primer rey inglés que, desde el tiempo de la Reforma, asistía públicamente á Misa en una iglesia católica de la Gran Bretaña.

En más de una ocasión contribuyó con su óbolo (regio) á la construcción de iglesias católicas. El (Tablet) refiere á este propósito una anécdota curiosa:

«Una vez envió 50 libras esterlinas á la Junta de fábrica de la iglesia de Lynn, la cual, á causa de su estado ruinoso, debía ser reedificada. Uno ó dos años después se encontró por casualidad con el párroco de dicha iglesia y le preguntó si estaban ya muy adelantadas las obras. El párroco le contestó que el Obispo no podía permitir que se empezasen las obras hasta que hubiesen reunido las dos terceras partes del dinero que se necesitaba. Al oír esto, el rey se rió y le dijo con mucha gracia: «Decid á vuestro Obispo que si no empieza las obras inmediatamente, escribiré yo mismo al Papa.»

Nunca volvía á Inglaterra de sus viajes frecuentes á Biarritz sin haber antes visitado la iglesia de la Virgen de la Roca, en la cual se conserva un «ex voto» ofrecido por él. En su último viaje visitó también varios conventos y el Santuario de Lourdes, inclinándose profundamente á vista del Santísimo Sacramento y siempre que pasaba delante de la Virgen Inmaculada.

Hallándose en Irlanda visitó el colegio eclesiástico nacional irlandés de Maynooth y firmó en el registro del Seminario con una pluma usada por León XIII. En uno de sus viajes hizo una visita á los monjes de San Bernardo, con los cuales conversó afablemente. Poco tiempo después, les envió un magnífico piano para que con él pasasen alegremente las largas noches del invierno, y con frecuencia solía enviarles preciosas composiciones musicales.

Muchos son los favores y pruebas de benevolencia que los religiosos tienen recibidos del difunto monarca. Como ya nos vamos alargando demasiado, indicaremos solamente uno. Cuando estuvo por primera vez en Roma, visitó á los dominicos del convento de San Clemente. Tanto deleite le causó la conversación de aquellos ilustrados religiosos que, al despedirse de ellos, les dijo que, si algún día podía él hacer algún servicio á la Comunidad, no dejasen de indicárselo. No olvidaron los piadosos religiosos tan valiosa promesa.

Cuando el ejército del usurpador Víctor Manuel entró en Roma y comenzó á confiscar la propiedad de la iglesia, los dominicos de San Clemente izaron la bandera inglesa y comunicaron al príncipe de Gales el apuro en que se encontraban, recordándole al mismo tiempo, su promesa. Tan pronto como recibió esta carta, su alteza real envió una nota al embajador británico, y el convento de S. Clemente quedó libre de los gavilanes que iban á hacer presa en él. Estos son los ejemplos que deben copiar nuestros gobernantes, si quieren hacer á España grande y feliz, no la política necia é insensata de Mr. Briand y compañía.»

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA ABONADA SUSCRIPCIÓN.

Basile Sr. D.	D.	F.	fin	de Enero de 1911	
Benito	—	A. F.	—	Mayo	—
Banapá	—	F. F.	—	Dicbre.	1910
Elobey	—	J. B.	—	Julio	1911
—	—	J. V.	—	Enero	—
—	—	L.	—	—	—
Sta. Isabel	—	R. Z.	—	Dicbre.	1910
—	—	D. F.	—	Junio	1911

LA EDUCACIÓN DE LOS HIJOS

Por el P. Segundo Franco, S. J.

TRADUCIDO DE LA SEXTA EDICIÓN ITALIANA

Por el P. José M. Soler, S. J.

Un tomo en 8.º de 496 páginas. Hállase de venta en la Administración de **RAZÓN Y FE**, Plaza de Santo Domingo, 14, Madrid y en las principales librerías de España, al precio de **3 pesetas** en rústica y **4 pesetas** en tela inglesa.

Dos cualidades principales para realzar el mérito de la presente obra del ilustre jesuita italiano, tan conocido por sus lucubraciones dentro y fuera de su patria: el celo de *apóstol* y el carácter eminentemente *práctico* de las importantes cuestiones que ventila con exquisita prudencia y solidez teológica. Varón de experiencia consumada, el P. Francisco pasa revista á cuanto se relaciona con la educación de los jóvenes, señala los peligros que les amenazan y enseña el modo de conjurarlos.

LA EDUCACIÓN DE LOS HIJOS es un libro indispensable para los padres verdaderamente católicos que quieran hacer de sus hijos buenos cristianos, hombres de carácter varonil, sanos de espíritu y de cuerpo, honra de la familia y de la patria. Y no sólo os padres de familia, más también los directores espirituales y predicadores, hallarán aquí doctrina abundante y normas seguras para dirigir á los jóvenes y no dejarse seducir del «modernismo en la educación.» Al fin, como complemento de la obra, se incluye un precioso tratado acerca de los **Deberes de los amos con los criados.**

OBRA NUEVA Oficios y deberes del Sacerdocio cristiano

expuestos en forma de un retiro de treinta días, para uso de los eclesiásticos seculares y regulares, por el sacerdote D. JUAN MARCHETTI, traducidos del original italiano, arreglados y distribuidos para el de ocho días, por el P. EDUARDO MARRIA GARCIA FRUTOS, de la Compañía de Jesús. Dos tomos en 4º menor de XIX-693 y 576 páginas, respectivamente.

Háll se de venta en la administración de **RAZÓN Y FE**, plaza de Santo Domingo, 14, Madrid, y en las principales librerías católicas, al precio de «siete pesetas» en rústica y nueve en tela inglesa.

Obra muy útil, especialmente á los eclesiásticos. LAS MEDITACIONES sobre las principales materias propias de los «Ejercicios Espirituales» de San Ignacio de Loyola y las «Instrucciones acerca de los Deberes del SACERDOCIO», están expuestos con tal amplitud y maestría que bien pueden suplir por muchos libros.

Fácilmente les servirán, no sólo para «tomar puntos de meditación y para lectura espiritual,» sino también para hacer «sermones morales,» ó preparar «pláticas» sobre las verdades eternas, para conocer á fondo los deberes del sacerdote, fundado en la semejanza que ha de tener con el Sumo Sacerdote Jesucristo Nuestro Señor: en una palabra, les serán muy provechosas para «procurar la santificación propia y la de los prójimos,» hacer los Santos Ejercicios y aun darlos al venerable clero.

VIDA ADMIRABLE DEL V. P. ANTONIO M. CLARET en dos tomos con planchas doradas Regala un ejemplar

la administración de **El Iris de Paz** á los devotos del P. Claret que entreguen á lo menos 12 ptas. para su

CAUSA DE BEATIFICACION.

Los que entreguen 3 pesetas podrán solicitar la **Vida pequeña.**

Dirigirse á la administración de **El Iris de Paz**, Buen Suceso, 18.—Apartado 398 Madrid.

J. SILENIO MONTEROS

CALLE GRAL. PAZ 867
TUCUMAN (República Argentina)

Desea recibir SELLOS de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Colonias del Africa Occidental.

En canje ofrece SELLOS de correo de Argentina y Sud América.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO *Texto*.—¿Progresamos ó no?—Un financiero español.—Enseñanzas de la naturaleza.—Costumbres bubis.—Hojeando la Prensa.—La Isla de Annobón.—Gramática Bubi.—Resumen del Boletín Oficial.—Revista de Africa.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas*.—Sección religiosa.—A los que sufren.—Fulgores de la verdad.—Correspondencia.—Anuncios

¿PROGRESAMOS O NO?

(Conclusión)



Agricultura.—Tan manifiesto y patente á los ojos de todos es que hemos progresado en este ramo, que inútil nos parece insistir. En la conciencia de todos está que se ha adelantado no poco en estos últimos años. ¿Qué tal estaba de pujante la agricultura antes del año 1858 en esta isla de Fernando Poo? Toda ella era un espeso bosque, si exceptuamos las rancherías indígenas y sus alrededores que roturaban para sus plantaciones de ñames. Una excursión á Moka se tenía entonces por empresa poco menos que hercúlea, y realmente era costosísima, á causa de los impenetrables bosques que se tenían que atravesar, por senderos impracticables, más apropiados para antilopes y gacelas que no para pies humanos, sin que el viajero viera en el trayecto más que el cielo sobre su cabeza. En 1896, al subir á Musola para fundar la Misión, hallaron los Misioneros pegada en una puerta, en que se hacía constar, como un acontecimiento, la fecha en que algunos excursionistas habían pernoctado allí, de paso para las alturas de Moka. Y diez años antes, habiendo verificado la excursión al mismo punto, por el lado de Concepción, el Rdo. Padre Juanola, acompañando al Sr. Sorela, algunos no querían creer que hubieran visto al gran Botuku. ¡Tan ardua y arriesgada les parecía la empresa de subir allá!. No queremos añadir sobre el progreso agrícola sino la siguiente estadística de exportación de cacao de Fernando Poó:

Año 1902		1.198.000	kilos
„ 1903		1.449.000	„
„ 1904		2.010.000	„
„ 1905		1.862.000	„
„ 1906		1.557.000	„
„ 1907		2.438.000	„
„ 1908		3.107.933	„

Civilización -- Tocante á civilización de los

indígenas, no se ha dejado de ganar terreno.

En esta isla: primero. Antes andaban los bubis desnudos. Verdad es que para muchos son todavía las ropas una cosa superflua, y maldita la falta que les hacen; pero es ya grandísimo el número de los que visten con decencia, y aun se procuran los más costosos vestidos.

Para convencerse de ello, basta acercarse los domingos y días festivos á cualquiera de las Misiones católicas aquí establecidas.

Segundo. Por medio de las escuelas y Misiones muchísimos se han instruido religiosamente y científicamente y también en artes y oficios, muy útiles para sí y para la colonia.

Tercero. Entre ellos regía la ley del más fuerte, y hoy se han introducido leyes de justicia y equidad.

Cuarto. El rey ó botuku principal se servía de lo que llamaban Lujua para administrar justicia. Era una especie de comisión de soldados destinada á hacer excursiones por toda la isla, cometiendo las mayores injusticias y atrocidades.

Quinto. Cometía barbaridades en sus castigos, como cortar puños etc.

Hoy día han desaparecido tamañas crueldades y tan execrables abusos.

Lo mismo proporcionalmente hase de afirmar de los habitantes del Continente. Los tan temidos pamues, que tanta fama de levantiscos llevan, llama la atención lo pacíficos que se mantienen en algunas partes, como en Bata, cuyo Subgobernador puede, según dicen, ir solo á cualquier pueblo, con la seguridad de ser bien recibido y ser acatadas sus órdenes. Reciente es el hecho de que jefes principales, como Rokabongo han dicho á la Autoridad: «El día que V. necesite 100 hombres, puede V. decírnoslo, y al momento los tendrá». Se lo decían con ocasión de haber entrado factores extranjeros en territorio nuestro.

Y vamos á cerrar aquí estas sencillas

consideraciones cuyo objetivo era, con la mejor intención del mundo llevar al ánimo de los lectores el convencimiento de que la labor española en estos lejanos Territorios no ha sido nula ni estéril, sino que merced á los desvelos y solicitud de la Madre Patria, han ido adelantando poco á poco los últimos restos de su grandioso imperio colonial. Nos consta que nuestros apuntes no han sido del agrado de no pocos, que hubieran preferido acentuáramos más la nota pesimista; pero creemos que hemos dejado las cosas en su punto: ni comulgamos con los que afirman que nada ha progresado la Colonia, ni opinamos con quienes aseguran que esto está por demás próspero y floreciente. Algo se ha hecho; muchísimo queda por hacer.

M. A. G., C. M. F.

Un financiero Español.

—A los 81 años de edad ha fallecido en Nueva York, el célebre é ilustre financiero español Don Francisco de Navarro, nacido en San Sebastián y uno de los hombres más emprendedores que gozó de amplio crédito y altos prestigios en el mundo bancario de los Estados Unidos.

A la edad de 15 años se embarcó para América sin disponer más que de los recursos indispensables y contando con la protección muy modesta de un tío suyo establecido en la Habana. Poco tiempo después, en 1849, pasó á los Estados Unidos, donde se dedicó al estudio de la mecánica y á las empresas de los transportes marítimos. Después de haber fundado la casa Carranza y Navarro, para almacenes y embarques de azúcares de los principales ingenios de Cuba, fundó otra en Nueva York bajo la razón social de Mora y Navarro, estando en posesión de ocho millones de dollars. Luego organizó con la cooperación del Comodoro Garriso, la línea de vapores entre los Estados Unidos y el Brasil; casado con una mujer americana y de talento, hija del opulento banquero M. Dickers, entro á formar parte del Consejo de Dirección de la primera Compañía de ferrocarril de Nueva York and Harlem Railway; después formó un trust para adquirir los 16 muelles de las Compañías de vapores que tenían estacionamiento en Nueva York; fué el primero en construir casas de 14 pisos, y una de estas manzanas lleva el nombre de Navarro y está situada cerca del Parque Central; organizó y explotó la empresa de aparatos para barrenar á vapor, y, después de realizar otros pingües negocios en la Bolsa, consiguió, dando cima á dificultades envencibles, la concesión del Parlamento que le había sido negada por el Ayuntamiento, para construir el ferrocarril **Elevator**, vía férrea metropolitana que circular un viaducto por en medio de las calles de la Ciudad á una altura de cinco metros y cuyas acciones llegaron á cotizarse á 900 por 100.

Se calcula en dos millones de dollars el capital negociado por Navarro, y en 15 millones de dollars la fortuna que ha dejado á sus herederos.

Detalle del carácter de Navarro: nunca quiso naturalizarse «americano» á pesar de las inmensas ventajas políticas y financieras que le aseguraban sus amigos y parientes. Quiso vivir siempre y morir á la sombra del pabellón español.—V. C. C.

ENSEÑANZAS DE LA NATURALEZA

LA BRISA

¿Qué sería de nosotros sin la brisa? ¿Quién podría soportar los ardientes rayos del sol tropical, si de vez en cuando no pudiese llenar los pulmones de los refrescantes y vivificantes aires del mar? ¡Qué placer tan puro se experimenta, cuando, después de haberse fatigado algún tanto, trabajando en el gabinete particular, ó llevando á cabo alguna obra de caridad en la visita de algún enfermito, ó en escuchar cuitas é inquietudes de un morrenito, sale uno á la galería, á respirar el viente-cillo fresco, que el mar nos envía, después de haberlo saturado con los vapores sanos que se levantan de su superficie!

En verdad que el Señor, en su adorable Providencia, sabe también aquí mezclar lo dulce con lo amargo, lo delicioso con lo trabajoso, lo que agobia y enerva al cuerpo con lo que le regala y vivifica.

Mas, ¿á qué causas hemos de atribuir este viente-cillo que casi diariamente nos visita en nuestras casas, y qué enseñanzas prácticas nos da Dios por su medio?

Dos causas suelen señalar las naturalistas, para explicar el fenómeno delicioso de la brisa, la una el flujo y reflujo del mar, y la otra es el desequilibrio del aire atmosférico.

Acerca de la primera no es difícil el convenserse del influjo que puede tener en la brisa el movimiento general de la enorme masa de las aguas que se encaminan todas hacia un lado. Sabido es que el aire, aunque tan fino, es muy elástico; de suerte, que produciendo un movimiento en él se trasmite inmediatamente hacia los puntos á que se dirige el mismo. Esto se puede experimentar por medio de un tubo de cierta longitud. Si está cerrado por un tapón en uno de los extremos, no estando muy apretado, por poco que soplemos en el lado opuesto, saltará dicho tapón. Es que el pequeño movimiento que imprimimos en el aire que estaba junto á nuestros labios se comunicó á toda la masa de él, que estaba encerrada en el tubo, y produjo aquel resultado.

Esto es lo que sucede, aunque en mayor escala, en el aire atmosférico por causa del flujo marítimo. El agua, en su movimiento, agita las primeras capas de aire; éstas á las siguientes; y así sucesivamente se produce un movimiento continuo de viento que tan saludable efecto nos produce. ¡Cuán poco le cuesta al Omnipotente causar cosas tan maravillosas! Veamos ahora la segunda causa.

Es ésta el desequilibrio del aire atmosférico. Quiere decir la desigualdad en la densidad de él. Es cosa sabida que el aire, según se va calentando, se va volviendo menos denso y según se enfria aumenta la densidad. Como es una ley constante la tendencia á equilibrarse, esto es, á igualarse la densidad, no habiendo estorbos que lo impidan, por esto, en cuanto se verifique cualquier desequilibrio en la atmósfera, habrá corriente de aire desde el sitio en que está más denso hacia aquel en que lo está menos. Los ardientes rayos del sol caen simultáneamente sobre

la tierra y sobre el mar, y mientras que caldean sensiblemente la superficie de aquella, causan insignificante calor en la de ésta. Por este motivo, mientras que las capas de aire que están más inmediatas á la tierra, disminuyen en densidad por causa del calor, las que se hallan en contacto con el mar no la aumentan. Hay pues desequilibrio. Debe en consecuencia establecerse una corriente de aire que corra del mar hacia la tierra. Es la deliciosa brisa, que á la mitad de la mañana nos visita, y no nos deja sentir casi en todo el día los ardores del rey de los astros.

Este fenómeno que disfrutamos de continuo nos suministra también preciosas enseñanzas. La primera es el agradecimiento que debemos tener al Creador de todo bien al reconocer el cuidado, con que vela por el bienestar de sus criaturas. Si no refrescase el ambiente por medio de la brisa, ¿quién podría soportar estos calores tan intensos? Al aspirar agradablemente la brisa, miremos con los ojos de la fe á nuestro Padre, que, sin necesidad de instrumento alguno, nos está abanicando cariñosamente desde su celeste morada.

La segunda enseñanza es el recuerdo de la gracia divina, simbolizada en la brisa, según lo confesó el profeta Elias. ¿Qué sería de nosotros en estos ardores caniculares sin la brisa? ¿Qué sería de nuestras almas, tan oprimidas por el ardor de las concupiscencias, sin la gracia divina?

Por fin la brisa suave que calma nuestro fuego interior, nos dice, que, si queremos apaciguar al prójimo encendido por la ira, no habemos de responderle con palabras duras, fuertes é injuriosas. Por el contrario, la respuesta dulce, dice el Espíritu Santo, calma la ira, del mismo modo que la blanca brisa refresca el corazón.

PLINIUS

Costumbres Bubis

SOLEMNE ENTIERRO

Tiempo había que el Abate Mote, Pontífice de los bubis, sentía los efectos de la ancianidad y se presumía su no lejana muerte. El iba tranquilizando á los bubis, asegurándoles que no podía morir todavía; por cuanto su Sucesor no estaba libre para tomar sobre sí el peso del Pontificado. Llegó el día en que la Compañía liquidó sus braceros, donde trabajaba el futuro Pontífice; y heos aquí á nuestro Anciano Patriarca bubi, entonando el «Nunc dimittis»: «Ya puedo morir é irme al Cielo, porque mi Sucesor está libre: no tardaré en dejaros; Dios me llama», y sea lo que fuere, después de algunos días de enfermedad, dejó de existir, como dije en otro artículo, la noche del 26 al 27 de Enero.

Ceremonial del entierro

Así que muere el Abate, se avisa al Jefe Superior de la Isla, á quien corresponde disponer el entierro, avisar á los interesados primero y después á todos los habitantes de la Isla, para que lloren la desgracia ocurrida, se encomienden al difunto y pasen á visitar su sepulcro. Desde entonces queda dicho Jefe encar-

gado de la custodia del «fuego sagrado y de la choza», manantial de tantos recuerdos.

Un hermano del difunto es el heredero universal de las mujeres y de los bienes del finado, quien lo reparte á la familia según las leyes del Reino.

Se lava el cadáver, se le pinta de un color encarnado oscuro, y se le adorna con las preesas de su elevada dignidad; plumas, conchitas (dinero bubi), sombrero, etc. quedando con todo su cuerpo, desnudo en su mayor parte, expuesto á las miradas del devoto y curioso público.

A fin de que haya tiempo para avisar á los parientes y demás personas obligadas según Rúbrica, á asistir, y también para dar lugar á disponer lo necesario, se guarda el cadáver 24 horas por lo menos. Y como en este país entra fácilmente la descomposición, le guardan en una especie de «Capilla Ardiente»; ó sea en una habitación, colocado en alto entre dos fuegos y á propósito para poder ser visitado de todos. Dispone el Ceremonial bubi, que se maten dos ovejas con cuya sangre se rocía el cadáver, y de cuya carne pueden comer todos los visitantes. Dispone asimismo que no se disparen armas de fuego; siendo así que para los otros entierros de Jefes se dispone lo contrario.

Debe ser enterrado en una especie de túnel, en cuyo fondo abren un hoyo capaz de contener un cadáver. Para averiguar si los hijos del finado serán buenos y dignos de su padre y por consiguiente dignos en su día de ser promovidos al supremo Pontificado, los hacen pasar por el túnel: si se hunde, señal que serán hijos malos, degenerados, indignos de la tal dignidad para siempre jamás; y todo lo contrario si el túnel se conserva fuerte y consistente.

Llegada la hora del entierro, se reúne la gente; pero sin ruido de ningún género. Cuando los Reyes ó Jefes llegan cerca de la casa, vestidos con sus insignias y rodeados de su corte, se paran y hacen algunas preguntas que marcará su Ritual; estas preguntas son contestadas por unos como Maestros de ceremonias que están junto al cadáver. Al llegar los Jefes, sientan encima del cadáver á uno de los hijos del finado; pero por breves momentos. Este debe recoger la parte del espíritu, que han dejado los otros hijos, quienes todos han sido pasados por encima de su padre. Luego se ordena la procesión hacia el lugar del entierro, rezando algunas oraciones; ó más bien, supongo que serán invocaciones y peticiones al espíritu del difunto.

Colocan el cadáver de lado, y prescribe el ceremonial que sean los sepultureros los hijos de los Jefes principales, quienes le echan la tierra sin mirar, ó vueltos de espaldas. Después todos depositan sobre el sepulcro una hoja, murmurando alguna plegaria.

El entierro está terminado; pero en el espacio de 6 días á nadie es permitido ocuparse en trabajo alguno. Hay que ponderar la desgracia que se ha venido encima y pedir á Dios y al bienaventurado Abate, que se apiade de nosotros.

No he podido averiguar las preguntas y respuestas que se cambian, ni tampoco las súplicas que le dirigen y lo que rezan; pero en esto supongo seguirán los impulsos de su fe y devoción.

Pagano es todo esto, como se ve, y no se pue-

de esperar de ellos otra cosa en el estado de cultura en que se encuentran.

Mas pagano y todo, no deja de tener un significado digno de consideración; y del que algo pueden aprender los que se tienen por civilizados. Aparte de lo que dejé consignado sobre el respeto de todas las potestades civiles á la autoridad espiritual del Abate; fijémonos en su elección y en sus deberes.

1º. El es quien invoca la proteccion de Dios y bendice, como si dijéramos, las plantaciones. Como la muerte ocurrió plantados ya los ñames, y por consiguiente bendecidos por el difunto Pontífice, y su bendición persevera hasta que se arranquen; de aquí que el nuevo Pontífice no ha podido tomar posesión de su cargo: la tomará al hacerse la nueva plantación; en el interin continúa la Autoridad civil conservando el fuego; como quiera que, siendo una cosa material, no excede de sus facultades.

2º. Visto está que una dignidad tan superior y oficios de tanta importancia exigen una persona de edad proveya y de reconocida aptitud para el cargo; así es que en precisión de que este pudiera recaer fácilmente en personas de menos edad, prescribe el ceremonial que los inmediatos sucesores no serán los hijos del difunto, sino los hijos de su antecesor; de manera que siempre haya una generación intermedia. Si á pesar de esto sucede alguna vez que entre en turno alguno de poca edad, el jefe civil asume interinamente las dos potestades.

3º. Una vez el Pontífice ha tomado posesión de su cargo, le queda prohibido el uso de armas, ni aun para matar una gallina; en lo cual se ve el espíritu de dulzura que debe acompañar á los que ejercen la potestad espiritual.

4º. Como uno de sus oficios es la guarda del fuego, no puede dormir fuera del lugar de su residencia ni comer cosa que no esté cocida con aquel fuego; todo la cual le obliga á no ausentarse mucho, descuidando sus obligaciones. Igualmente le está prohibida la carne de cabra montés, probablemente por ser símbolo del espíritu malo y por los instintos salvajes de este animal.

Parece que va decreciendo la fe de los bubis en sus antiguas tradiciones: ya hace tiempo que la autoridad civil se halla reducida casi á la nada; y con la muerte del Pontífice se á descubierto que no está menos por los suelos la autoridad religiosa.

El candidato parece que rehusa (y no por humildad) tomar posesión de su elevado cargo: le imponen los graves deberes que lleva vinculados; de modo que es posible nos quedemos sin Pontífice.

Ojalá redundara todo esto á mayor gloria de Dios y honra de nuestra querida Patria, como de corazón deseamos.

Pijuán.

Hojeando la Prensa

Congreso Africanista—La implantación de la soberanía española en extensas comarcas del Rif, que hoy comprenden desde el río Muluya hasta el Cabo de Tres Forcas, obliga á los africanistas á depurar los medios que hayande ponerse en práctica para el fomento de la riqueza de aquel país y desarrollo de nuestra industria y comercio.

Es preciso la abolición de trabas fiscales y burocráticas, formular leyes propulsoras, regular la vida comercial, administrativa y política para asentar las debidas garantías, sin las cuales no es posible el natural y lógico desenvolvimiento de intereses.

Es innegable que entre las fuerzas vivas del país reinan fuertes corrientes que se encaminan al Rif y que de allí son en gran parte anuladas por falta de régimen, por exceso de obstáculos, deficiencias y rutinarios. Por eso la comisión organizadora ha acordado celebrar el Cuarto Congreso Africanista en Melilla, como punto más indicado actualmente para apreciar lo que más conviene á las altos intereses de la nación.

Las adhesiones y temas pueden dirigirse á los Presidentes de los «Centros Comerciales Hispanos-Marroquies» de Madrid y Barcelona, y, una vez recibidos, se publicará el correspondiente temario y la fecha del Congreso anunciado.

Mucho celebraríamos nosotros que en este cuarto Congreso, que se intenta celebrar en la misma Africa, se diéra algo más de importancia á esta nuestra amada Colonia, digna de mejor suerte, y sin comparación más rica y feraz que lo que generalmente se piensa.

Cristiana y Piadosa Costumbre—Existe entre los católicos del Canadá una costumbre que deberían imitar todos los católicos del mundo.

Cuando muere una persona, los parientes y amigos que van á dar el pésame y á acompañar a la familia durante la permanencia en la casa del cadáver del finado, entran en la habitación donde está de cuerpo presente, y en vez de depositar flores ó coronas, depositan en la caja estampas piadosas ú hojas de papel en las que van consignados los sufragios que cada cual piensa aplicar por el alma del difunto, Misas, Comuniones, Rosarios, «Vía Crucis», limosnas etcétera, que los parientes recogen antes de cerrarse la caja, y conservan como piadoso recuerdo, dando luego por escrito las gracias á cada uno por los sufragios ofrecidos.

El Papa y los Artistas—El gran cantante, el famoso barítono, José Kaschman, incurrió en el delito de deserción al abandonar la bandera austriaca y huir á Italia por, no resignarse á sufrir el servicio militar que debía cumplir.

En Italia y fuera de ella adquirió gran renombre, y obtuvo extraordinarios éxitos cantando.

Pero no podía volver á su país, porque temía los rigores de la ley, y tampoco podía pasar sin su patria, cuyo suelo le estaba vedado.

Durante muchos años puso en juego todas sus in-



fluencias para obtener el indulto sin conseguirlo.

Por fin hace dos años, Kaschman pidió y obtuvo una audiencia del Papa, y le suplicó tuviera á bien intervenir en su favor.

Pío X hizo que el notabilísimo barítono le enviase una solicitud en alemán, y, añadiendo algunas palabras de su puño y letra la envió muy recomendada á su Nuncio en Viena, encargándole gestionase este asunto.

Quince días después, el indulto llegaba á Roma y se abrían las puertas de su patria al artista que tanto suspiró por ella.

Productos coloniales.—De la importante revista «Portugal em Africa» extractamos los siguientes datos.

En 1904 la producción general de cacao fué de 146 millones de kilos; bajó en 1905 á 140 millones; subió un poquito en 1906 con 141 millones y 142 en 1907. El consumo en estos años fué siempre superior á la producción, habiéndose agotado importantes «stocks....» y también los recursos de la química que mezcla en todas partes al cacao, harina, canela, almidón, etc. En 1904 se consumieron 147 millones de kilos; en 1905, 151 millones; en 1906, 167 millones y 169 en 1907. Por tanto en dicho año último hubo un exceso de 26 millones de kilos en el consumo sobre la producción. Lo cual equivale á decir que se pidieron á otros productos extraños 26 millones de kilos para mezclarlos al cacao. El mismo fraude prueba que el producto no abunda en el mercado.

Sto. Thomé ha contribuido á la producción del cacao en esta forma: en 1904 con 21.796,580 kilos; en 1905 con 25.658.820 ks.; en 1906, con 24.501.960

ks.; en 1907 con 24.356.640 ks.; en 1908 con 18.764.960 kilos.

Antes de la campaña de los chocolateros ingleses contra el cacao de Sto. Thomé, el «stock» de cacao existente en los almacenes de Lisboa era de 200.000 sacos. Ahora el «stock» bajó á un término medio de 50.000 sacos, habiendo ganado un mercado nuevo en la América del Norte que hasta el presente se proveía de algunas Antillas.

—La exportación de café de Angola en 1907 no pasó de 2.634.666 kilos, valuados en 329 contos: fué colocado por entero en los mercados ingleses y alemanes. Del café de Cabo Verde se exportaron 2.780 ks., valuados en 623 pesos; y del de Sto. Thomé, cuya producción ha mermado considerablemente, se exportaron 2.948 kilos, valuados en 761 pesos, quedando lo restante de la producción en el mismo país para su propio consumo.

BIBLIOGRAFIA.—Hemos recibido el n.º 227 de la revista «Portugal en Africa», cuyo sumario es el siguiente:

Suplemento Colonial.—Revista del extranjero. Revista Económica Colonial. Administración general de las Colonias portuguesas. Menelik II. Revista Colonial. Zoología.

Revista Ilustrada.—El Centenario de la Argentina. El Congreso nacional. Mundo político. El Cometa. Política internacional portuguesa. Las cataratas de Niágara. Crónica internacional. Lecturas amenas. Impresiones sobre Santo Thomé. Etc. etc.

Tós I konkon: I koikoi
Mucosidades Tobina mohoni.
Dolor de pecho Eakañ i' nduá alori etea.
Pulmonía Npiñ
Viruelas Toñaka-lokaasa-topañã.
Epilepeia Sinda.
Hernia lleke, masehe
Enfermedad de sueño Eloho, monoque
Retención de orina Tochere
Disentería Sangría la nariz Elaki
bompo monohu
Elefantitis Rimboco
Diviesos Toñaca mekota
¿Quién llama? N ké oppé? Olome ke la jué?
Servidor de V. Ka' ne olo-muañe-e motakimna
Tú eres? Ka ue? o mua oe? l' omua?
Yo no Echa' ne—N chi aña
¿Quién tiene razón? N ke uarue? (C.
¿Quién tiene la culpa? N ke uaf o? (C.
Es hora de dormir Tue (chue) e' belo o tollo
Haga v. el favor Opa mololo Chuchulle chuichui
Todos á descansar Lueamma saam tollón! sai i to
No me importa N ti j' oki 'la N da chañe.
No te entiendo N da ña la bo jal.

DIALOGO por vía de Ejercicio de Traducción

Ah, Patendi to chilaam.—Eh Katcha, bue tole, tohe —Ah bolale, toachele ketché lo la jellae.
—To jella o lsilé—A baje, ke koreka To ta joki i' la—To tohu tobo tobo—To pa jella lopo lette lette.—To chilaam.—Nkueio to a jellai? Na jella o Batete.—Ketché o la pullaai? Na pulo o Rebola —Re jatto? Ritchi koreka—Tue itanno tokoko —Obola to a tuppi—Na na toppe.—Ako, nko 'a e roppa—Le lab—Mm na na 'bua—Le loba

EL MISMO TROZO SEGUN CONCEPCION

Oh, Mbateri, Che chille—Eh Katcha tohe. Ah Bolale, toachelle Ka lue kaje? Chue 'dda o lsile —jatto To ta la bulae, Chue tohu chuette chuette —To pa edda lomo lomo Chue 'ch chille Akoho N k' osero oka—N ka lobel' e nke—Ah, momecho K' o puasieje? N puasi e Rebola—R' t jatto —To pella ilho tokoko—To ka chibi Ñe morii—NK oi robba Muale rikokokoko—Le lomo N k' oi e robba romo romo Na na bua—To pella ilho Chui chui, Mbañe medesi—Na 'bua Otchi momecho? —N sas lomo lomo—Soho Ema' Chue' chille

Otros en vez de llevar el referido bastón, si el difunto se distinguió en alguna acción, oficio ó industria en que se distinguió. Así he visto ó he podido observar, como en el entierro del padre de nuestro panadero (Sánchez), porque en sus mejores años llegó á pescar una ballena grande siendo el primero en hincarle el arpón y por otra parte es rarísimo el coger esas ballenas madres, pues generalmente no se atreven sino con las crías ó á la «mina» como ellos dicen, hubo un hombre que con su arpón remedaba la acción de hincarle á una ballena. Y en el entierro de una mujer que se distinguió en el saber tejer, hubo otra que con la lanzadera remedaba aquella acción; y así se puede decir de los demás que se han distinguido en alguna cosa.

De modo que parece que con las acciones pronuncian la oración fúnebre del difunto. No hay nadie que se lo quite. Si el Misionero advierte que no lo hagan, pues son tonterías suyas, cesarán de hacerlo por entonces, y acaso delante sólo, que aún detrás lo harán.

Al volver del entierro toda ó la mayor parte de la gente se dirige á la casa del finado ó á la casa donde murió, como á dar el pésame, diciendo: «La Cristu», á lo que uno de la familia va respondiendo á cada uno: «Pa sempre».

Después la familia paga á los enterradores; á los que han hecho la caja, la cual generalmente construyen de cayucos viejos y muy toscos, con clavos de madera muy dura de un árbol que llaman «Solony» (lo veremos en la flora), les pagan con un cerdo mediano; y á los que hicieron la hoya, con una

gallina, y los pollos que saque se los reparten después entre ellos. A los acólitos suelen dar bananas, cocos y vino de palmera. Al Misionero no le dan nada. Antes daban al sacristán una gallina, ya que él hacía la fosa. Antes de llegar la Misión enterraban los muertos en la iglesia Grande ó del Smo. Redentor, y la familia del finado depositaba bananas encima del hoyo donde descansaba el difunto, de las cuales podía comer quienquiera que por allí pasara rezando por el difunto. También dentro del hoyo ponían vino de palma ó agua si el difunto había sido vinero, y si pescador, un pescado; y en general ponían lo mejor que cada uno tenía.

RESUMEN DEL BOLETIN OFICIAL

de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea

Número de 1. de Junio.

Publica una R. O. procedente del Ministerio de Hacienda, declarando que el término medio del cambio de francos durante el pasado Abril ha sido de 6,68 por 100 que será el recargo que deberá imponerse á las fracciones inferiores á 10 ptas., y á los adeudos por declaración verbal de viajeros que se liquiden en las Administraciones de Aduanas en el mes de Mayo.

Un edicto del Sr. Juez de 1.ª instancia manda sacar á pública subasta por término de 20 días en la sala de la Audiencia, una finca rústica de 10 hectáreas, situada en Relébó, lindando al N. con

Ba la ubbaha, (ó L' ubbaha	Ba ibba
Pretérito Imperfecto, yo robaba	
N k' ubbesi, (ó N' ubbesi	(ó N k' ibbsi
B' ubesi	U' ibbasi
Eubbesi	E ibbasi
T' ubbesi	Chu' ibbasi
L' ubbesi	Lu' ibbasi
Be ubbesi	Be ibbasi
Pretérito Perfecto Yo robé etc.	
N k' ubbi	N k' ibbi
O a ubbi (y o ubbi)	O ka ibbi (y o k' ibbi
A a ubbi (y a ubbi)	A ka ibbi
To a ubbi (y to ubbi)	To ka ibbi (to k' ibbi
Lo a ubbi (y l' ubbi)	Lo ka ibbi (lo k' ibbi
Ba a ubbi (y Be ubbi)	Ba ka ibbi (y etc.
Futuro Imperfecto Yo robaré etc.	
N k' ubbaha	N do ibba
O a ubbaha	O ta ibba
etc.	etc.
Futuro Perfecto Yo habre robado etc.	
N k' ubbala	N do ibbale
N a ubbala	O ta ibbale
etc.	etc.
Imperativo	
Roba tu Ubbá idba	
Robad vosotros Ubbam	ibbain

LISTA de verbos que se cojugan como los dos Modelos precedentes:

O naha	querer	O oppa	castigar.
O lappa	(abba-cocinar	O obba	«
O barima	(bariba)-iluminar.	O oba	afeitar.
O moa	allanar	O obulea	curar.
O eKa	ir	O laKa	castrar.
O oa	oir	O pa	poder
O baa	crear	O sosa	leer.
O oua	lavar	O maKa	coser.
O chaKa	romper	O suba	lavar.
O leppa, lebba, lemba			esconder.
O tuppa	cansarse.	O chibba	cansarse.
O tuppa, tabba	señalar	O tamba	indicar.
O tabbua	traer	O soppa, sobba	lamer

VOCABULARIO Y FRASEOLOGIA.

Brincar	O pachiba, pachima.
Caer	O kua, o sula, oja.
Crece	O iá, o mota, o echa.
Comor	O ra, o ia, o da.
Coser	O oKa, o soa, o chika
Enfermedad del cuerpo	E roppa (robba, romba) i o lotto.
Estoy malo	Ne roppa: n k' oi e ropa robba
Calentura tengo	Ne boppe (ñe moppe).

un barranco; al S. con el camino de dicho poblado; al E. con la finca de Epobe, y al O. con bosque virgen, á fin de pagar á la Casa comercial «E. H. Moritz» 7.785 ptas. que adeuda el propietario D. Carlos A. Cristián.

Otro edicto del Sr. Juez Municipal ordena á los habitantes de la Capital el cumplimiento de la Ley de 17 de Junio de 1870 del Registro Civil sobre inscripciones de nacimientos y matrimonios, copiando los principales artículos, ya de la citada Ley, ya del Código Civil acerca de ambos extremos.

La inscripción del nacimiento deberán hacerla dentro del término de 3 días siguientes al mismo, compareciendo ante el funcionario encargado del Registro las personas siguientes, segun el orden con que se mencionan: el padre, madre, pariente más próximo, facultativo ó partera, jefe del establecimiento, ó persona que los haya recogido, trantándose de expósitos ó niños abandonados.

En la inscripción se expresarán entre otras circunstancias mencionadas en el artículo 20, las siguientes: el acto de presentación del recién nacido; el nombre, apellido, edad, naturaleza, domicilio y profesión del que lo presenta; la hora, día, mes y año, mas el lugar del nacimiento: el sexo del nacido; el nombre que se le haya impuesto, ó que se le haya de imponer; los nombres, apellidos, naturaleza, y profesión de los abuelos paternos y maternos junto con los del padre; finalmente la legitimidad ó ilegitimidad.

El matrimonio se inscribirá inmediatamente después de su celebración, extendiendo en los libros del Registro el acta á que se refiere el artículo 39 de la Ley sobre el matrimonio civil, la cual firmarán todas las personas que allí se expresan. A la celebración del canónico asistirá el Juez Municipal, ú otro funcionario del Estado, siendo obligación de los contrayentes avisarle, con 24 horas de anticipación el día, hora y sitio, incurriendo, de no hacerlo, en la multa de 5 á 80 ptas.: pero el Juez Municipal acusará recibo del aviso, incurriendo, de negarse, en una multa que no baje de 20 ptas., ni exceda de 100. Si el matrimonio se celebra sin la concurrencia del Juez ó Funcionario, por culpa de estos, la inscripción correrá á cuenta suya, á más de una multa, que no baje de 20, ni exceda de 100 ptas: y si por culpa de los contrayentes podrán, con todo, subsanar la falta, solicitando la inscripción desde cuyo momento, unicamente producirá el matrimonio efectos civiles, siendo así que en el primer caso los produce desde el instante mismo de la celebración.

Hace saber que la torre del faro de Cotonú está pintada de blanco, y no de blanco y rojo como se dijo en el aviso n. 143.—Copia de la Gaceta del 4 de Mayo que el cambio medio de cotización en francos y libras esterlinas ha sido 106,70 y 26,935 respectivamente.

Presenta la estadística de exportación é importación del distrito de Bata, perteneciente al mes de Marzo, que continuará en otro número del B., más la de Sta. Isabel, correspondiente á Febrero, que arroja un total de ingresos para el Tesoro de 23,309'46.

Sigue publicándose el Folletín sobre el «Régimen de la Propiedad.»

J. G.

Revista de Africa

COLONIAS ALEMANAS.—El periódico alemán «Deutsche Kolonialzeitung» publicó un artículo de Max Retzlaff, interesado en las plantaciones de cacao en Camerones, sobre el desenvolvimiento de este cultivo y medios de favorecer su propagación. Dice en resumen. La cosecha del cacao del presente año en Camerones se puede conjeturar en 60.000 quintales, esto es, la duodécima parte del consumo anual de Alemania. Desgraciadamente, Alemania se mantiene un paso atrás respecto del cacao de Camerones. Raras son las fábricas que lo emplean puro en cantidades considerables; no lo utilizan, en general, sino como suplemento de cacaos de apariencia extranjera, y los presentan en el comercio con esa designación. Los agricultores de Camerones llegarán ahora á suministrar un producto irreprochable y es triste que se les obligue á procurarse la venta en las plazas extranjeras. Es, pues, digno de loor el gobernador de Camerones por haber llamado la atención del ministro de la guerra sobre la ventaja que resultaría para la colonia de que á los proveedores de chocolate para el ejército se les obligase á fabricar sus productos con cacao originario de las colonias alemanas.

—En el sultanato de Ruanda, Africa oriental alemana, ha sido asesinado un misionero católico. Ruanda pertenece al Vicariato Apostólico de Nyanza meridional, confiado á los Padres blancos. Según relato del gobernador sustituto, el Padre Loupias había ido á hablar con el reyezuelo Lukarra, para quejarse en nombre de los indígenas, de un hurto realizado. Lukarra quiso ausentarse so pretexto de recoger ganado. El Padre, para retenerlo, tomólo del brazo, y en estas la gente de Lukarra hirieron y mataron al Padre. Los asesinos huyeron hacia el territorio belga. Esto sucedía el 1 de Abril. El 5, una división de policía, reforzada por la compañía 11, salió á perseguirlos. El pueblo tomó parte en la persecución de los asesinos y crease que el hecho no tendrá consecuencias.

—Hace algunos meses, el sultán de Zanzibar confirió al Misionero del Espíritu Santo, Padre Esteban Baur, la orden de la estrella de brillantes, en reconocimiento de los largos y excelentes servicios en Africa. El venerable anciano embarcó para la costa oriental de Africa en 1862 y lleva por consiguiente 48 años de asiduos trabajos en bien de las colonias. Los altos merecimientos del valiente misionero fuero igualmente reconocido por el gobierno alemán, con la concesión de la orden del águila roja, en 1894. El Padre Estaban prestó relevantes servicios á la patria, con ocasión de la rebelión del jefe árabe Bushiri en 1888, sirviendo de intermediario entre el gobierno y los indígenas. También en tiempo de paz sirvió grandemente á la civilización, poniendo siempre gustosamente su larga experiencia de Africa al servicio de los colonos.

COLONIAS INGLESAS.—Según la Gaceta de 23 de Marzo, la colonia de Nigeria del Sur ha producido, en solo el mes de Enero, un total de

119,054 libras esterlinas, y de Aduanas unas 89, 292 íd. La Exportación ha sido de 22. 115 libras esterlinas. Algo es.

El vapor Akabo embarcó en Sekondi oro en bruto por valor de 38, 000 libras esterlinas, en el mes de Mayo último.

REPUBLICA LIBERIANA—El día 21 de Marzo último fué para Monrovia de general regocijo. Por vez primera funcionó la nueva Estación Cablegráfica allí establecida por una Compañía Alemana, la «Geman-Ca-ble-Company». El primer despacho, por lo mismo, fué al Emperador Guillermo y por cierto muy simpático. El segundo al Rey Eduardo de Inglaterra. En seguida al presidente de los Estados Unidos. Los tres mensajes fueron galantemente contestados al presidente Barclay.

COLONIAS PORTUGUESAS—La corteza de quina se cotiza á 500 reis el kilo. Cada 100 kilos de esta corteza contiene por término medio de 6 á 18 pesos el kilo.

—Un avestruz macho, de 8 á 9 años, vale 2.500 francos, y 3.000 si pasa de 20 años. la hembra de 4 á 6 años cuesta de 1.200 á 1.800 francos. Estas aves se despluman cada 10 meses y cada una da un rendimiento de 175 á 350 francos. Por tanto dos aves darán un beneficio de 22.000 francos.

COLONIAS BELGAS—¿Qué es el Congo beiga? No es un Estado cualquiera ni; una Colonia insignificante, es un verdadero imperio colonial. Es un inmenso territorio de casi 3.000.000 de kilómetros cuadrados, ó sea cerca de una décima parte de todo el continente negro y casi la mitad de todo Europa, con una población 20 ó 30 millones de habitantes, constituyendo una inmensa factoría, una grandiosa heredad comercial, eminentemente productiva, servida por muchos millones de esclavos ó trabajadores negros bajo las órdenes de los blancos, en su mayor parte belgas. De su riqueza baste decir que ha sido la fuente de las fabulosas riquezas del difunto soberano Leopoldo, las cuales, dícese que ascienden á 500. 000. 000. de francos, Ni es de maravillar, ya que sólo el caucho, que es su principal monopolio, rindió en el último decenio 100. 000. 000 de francos.

PLEAMARES PARA EL MES DE AGOSTO EN FERNANDO POO

HORAS			HORAS		
DIAS	MAÑANA	TARDE	DIAS	MAÑANA	TARDE
1	11.43	00.23	16	11.52	00.33
2	1.02	1.42	17	1.12	1.48
3	2.00	2.18	18	2.00	2.21
4	2.50	3.19	19	2.49	3.13
5	3.46	4.10	20	3.36	3.57
6	4.33	4.55	21	4.17	4.36
7	5.16	5.36	22	4.57	5.14
8	5.55	6.14	23	5.33	5.51
9	6.32	6.49	24	6.11	6.31
10	7.06	7.22	25	6.50	7.10
11	7.39	7.57	26	7.30	7.52
12	8.15	8.33	27	8.14	8.38
13	8.53	9.14	28	9.02	9.31
14	9.37	10.04	29	10.02	10.41
15	10.33	11.09	30	11.25	00.14
			31	1.00	1.43

A. de Ojinaga.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

NOTAS DE BASILE—Digno de toda loa es el acto de caridad realizado por los colonos de este poblado costeando espontáneamente un solemne funeral en sufragio del alma de D. Arturo Gil Favre (q. e. p. d.). Tuvo lugar en esta iglesia el día 21, con asistencia de todo el pueblo. Sirvale de consuelo á la angustiada viuda.

—También en la Reducción de Zaragoza D. Mariano Mora hizo celebrar una misa en sufragio del alma de D. Arturo (q. s. g. h.)

—El tiempo sigue fresco, bajando de noche el C. á 17.º

DESDE ANNOBÓN — Sumidos en la más grande aflicción ha dejado á muchas familias la peste bastante general que ha azotado estos días la isla. Más de cincuenta infantes han ido á engrosar los escuadrones de ángeles en el cielo, aparte de las muchas molestias que han tenido que sufrir no pocos adultos.

—Para Porto Alejandro zarpó de aquí, después de un día de parada, el vapor noruego «Ambra.» Iba á instalar una pesquería en aquel puerto, que, según dicen, es un seco arenal, sin vegetación ni aguas potables, falta que suplirá la perfecta organización del barco, propiedad del mismo dueño de la pesquería que venía á establecerla. La mucha pesca que existe en dichas playas y los potentes medios de que disponen, parece darán los apetecidos resultados. El Gobierno portugués les concede la explotación por 20 años. Dicen que pasará dicho vapor anualmente por Annobón en dirección á la indicada pesquería. Toda la tripulación es blanca, menos siete morenos que embarcaron aquí para volver en Noviembre.

—El día cinco del corriente Julio nos visitó por vez primera, en este año, el rey de los mares, correspondiendo sus perseguidores con alegre vocerío, gritos de alerta y de aprestamiento de arpones y sogas con que apresarlo.

NOTICIAS RELIGIOSAS. Sta. Isabel.—El mes de Agosto está consagrado al Inmaculado Corazón de María. En obsequio de tan Santísimo Corazón se hará todos los días un breve ejercicio piadoso después del Santo Rosario.

EL VAPOR «MANUEL VILLAYERDE»

El 23 á media tarde ancló en el puerto de Sta. Isabel el vapor correo español «M. Villaverde» el cual comeinza el servicio mensual recientemente convenido en bien de esta Colonia. Con él llegaron los Sres. D. José Mestre, D. Gregorio Casellas, D. Domingo Marcé y el moreno Santiago Pérez. Sean bienvenidos.

El «M. L. Villaverde» es de la matrícula de Barcelona del año 1886, de la Compañía Trasatlántica; mide de eslora 80, 70; manga 9, 45; puntal 8, 01; total tonelaje bruto 1.501; neto 950; carga máxima 1.391; fuerza de máquina 250 N.

BANAPA. Imprenta dei Iso Misioneros.